

# Barbinger Informationsblatt

Mai 2015



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing  
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | [www.barbing.de](http://www.barbing.de)

Einwohner: 5568

## Aus der Sitzung vom 5. Mai 2015

Bei der Gemeinderatssitzung am 5. Mai 2015 sprach der Leiter des Jugendamtes Regensburg, Herr Karl Mooser, über Jugendarbeit und Alkoholkonsum von Jugendlichen. Die Situation im Landkreis Regensburg wurde als vergleichbar positiv dargestellt, wenngleich ein Großteil der Jugenddelikte auf Alkoholeinfluss zurückzuführen ist. Insbesondere wurde die hervorragende Zusammenarbeit der Gemeinde mit dem Jugendamt und der Polizeiinspektion Neutraubling gewürdigt. Überaus wichtig ist die Jugendarbeit in den Vereinen oder durch ehrenamtliche Personen, z. B. AK Jugend.

Gegen die Bauanträge von Josef Geser über den Neubau eines Garagengebäudes in Sarching, Friedhofweg 7, Daniel Drünkler über den Neubau eines Betriebsgebäudes im Sarchinger Feld, Gerstenweg 7 und Markus und Alexandra Marzinke über den Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage in Unterheising 20, bestanden einstimmig keine Einwendungen.

Der Bauantrag von Herrn Edgar Güntner über die Errichtung einer Fertiggarage in Friesheim, Tatostraße 6, wurde in der letzte Sitzung bereits befürwortet, mit der Maßgabe, dass das Gebäude eine Stellplatzlänge nach hinten gerückt wird. Herr Güntner stellte nun klar, dass das Rückversetzen um ca. 5 m auf Grund der örtlichen Gegebenheiten nicht möglich sei. Der Gemeinderat erklärte sich danach einstimmig mit einer Rückversetzung von etwa 2 m einverstanden.

Zur Änderung des Bebauungsplanes „Zinzendorf-Nord“ der Stadt Wörth und 5. Änderung des Flächennutzungsplanes sowie 10. Änderung des Bebauungsplanes „Birkenfeld“ der Stadt Neutraubling stellte der Gemeinderat einstimmig fest, dass Belange der Gemeinde Barbing nicht berührt werden.

Die Themen der Bauausschusssitzung vom 29. April 2015 wurden diskutiert: Zur Baulandausweisung in Illkofen, Friesheim und Barbing wird der Bürgermeister einstimmig beauftragt, die Grundstücksakquise und die dazugehörigen Verhandlungen mit den Grundstückseigentümern aufzunehmen. Zum Feldwegeunterhalt wurde beschlossen, dass zusammen mit den Jagdgenossenschaften ein Sanierungsprogramm für die asphaltierten Feldwege geplant werden soll.

Zum Thema „Sanierung Frühlingsstraße“ fand bereits eine erste Besprechung mit dem Arbeitskreis statt.

Grundvoraussetzung für die Sanierung wird jedoch zunächst die Entscheidung über die Sanierung/Weiterentwicklung des Barbinger Wasserleitungsnetzes sein. Zu diesem Thema wird der Gemeinderat in separater Sitzung entscheiden. Ferner wird die REWAG in den kommenden Wochen ein defektes Mittelspannungskabel im Straßenbereich austauschen.

Im nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung wurde das Ergebnis des Markterkundungsverfahrens des Breitbandförderprogrammes des Freistaates Bayern besprochen: Der Ort Barbing ist durch Kabel Deutschland, R-KOM und Telekom bis auf einen kleinen Bereich südlich der Grundschule erschlossen. Ebenso sind die Gewerbeparks Sarchinger Feld und Unterheising, sowie der Ort Unterheising ausreichend erschlossen. Für die Ortsteile Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach und Eltheim gibt die Firma Genias Internet an, dass alle Objekte im Versorgungsgebiet ausreichend bedient werden können. In Sarching gibt es ein nicht versorgtes Gebiet, dass etwa 1/3 bis 1/2 des Ortes erfasst. Für diesen Bereich und für Barbing sollte ein Ausschreibungsverfahren eingeleitet werden. Die übrigen Bereiche von Friesheim bis Eltheim gelten im Sinne des Breitbandförderverfahrens des Freistaates Bayern vorerst als ausreichend erschlossen.

## Start der kommunalen Verkehrsüberwachung in der Gemeinde Barbing

Am 06. Mai startete auch in Barbing die Überwachung des ruhenden Verkehrs durch den Zweckverband Kommunale Verkehrssicherheit Oberpfalz.

Dazu wurden in einem Vorgespräch zwischen Bürgermeister Johann Thiel und Peter Ostermeier, dem Geschäftsführer des Zweckverbandes, der Umfang sowie der Ablauf



Bitte lesen Sie auf Seite 4 weiter...



# Wichtige Informationen in und um Barbing

## ÖFFNUNGSZEITEN

### Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr  
Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

### Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr  
Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

### Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr NEU!!!

## BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

## NEUE TARIFE DES RVV AB 1.1.2015

Ab **01.01.15** gelten neue RVV-Tarife. Bisherige Einzel-, Streifen und Tages-Tickets können noch bis 31.12.2015 genutzt werden. Danach werden sie ungültig. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums, Tel. 0941 601 2888. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter [www.rvv.de](http://www.rvv.de). Alle Tickets des RVV sind im Rathaus Barbing, Zimmer 2, erhältlich.

## ALLGEMEINE SOZIALBERATUNG DER CARITAS IN NEUTRAUBLING

Hier erhalten Sie Unterstützung bei der Bewältigung von Problemen, wenn Sie sich in einer Not- oder Belastungssituation befinden. Die Beratung ist kostenfrei und offen für alle. Sprechstunden finden am **02.06. von 14.30-15.30 Uhr**, im Rathaus Neutraubling, I. Stock, Zimmer 1.2 statt. Dienststelle Regensburg, Von-der-Tann-Str. 7, 93047 Regensburg, Tel. 0941/5021-151.

## HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“:

**Termin: 02.07.** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

## BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag

## Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

### Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am **26.06.15 (Nr. 06/15)**

Annahmeschluss Donnerstag, 11.06. um 12 Uhr.  
Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

## INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

**Restmülltonne:** 08.06., 22.06., 06.07., 20.07.

### Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 12.06., 14.07., 12.08., 10.09.  
für Sarching 15.06., 13.07., 10.08., 07.09.

### Umweltmobil:

13.06. 08.00 -12.00 Uhr, DONAUSTAUF, Wertstoffhof  
19.09. 09.00 -13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof  
10.10. 09.00 -12.00 Uhr, BACH, Wertstoffhof  
14.11. 08.00 -13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof

**Altreifen:** Donnerstag, 05.11.2015

von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. **Termine: 11.06., 09.07., 10.09., 08.10.**

## VIER-TAGESFAHRTEN KREISJUGENDAMT REGENSBURG

Vom **10. bis 14. August 2015** (ohne 12.08.) finden die Tagesfahrten der Gemeinde Barbing statt.

Folgende Ziele sind geplant:

- \* Rosenberg Riedenburg anschl. Westbad Regensburg
- \* Legoland Günzburg
- \* Sommerrodelbahn St. Englmar anschl. Freizeitbad elypso Deggendorf
- \* Freizeitbad Palm-Beach, Stein

Der Teilnehmerpreis beträgt 65,- Euro je Kind. Das zweite Kind einer Familie zahlt 60,- Euro. Jeder dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen. Anmeldungen sind ab sofort im Rathaus, Zimmer 2, möglich.

## SAUBERKEIT AUF DEN GRÜNGUTPLÄTZEN DER GEMEINDE BARBING

Die Gemeinde Barbing bittet eindringlich auf den Grüngutplätzen im Gemeindebereich auf Sauberkeit zu achten. Essensreste, Zäune, lackiertes Holz, Plastikabfall (Blumentöpfe, Säcke) sowie sonstiger Unrat gehören dort nicht hin! Bei Zuwiderhandlung wird eine Ordnungswidrigkeitanzeige erstattet!

## FAMILIENSTÜTZPUNKT NEUTRAUBLING

Edith-Frank-Str. 10, 93073 Neutraubling, Tel. 09401/53980701. Öffnungszeiten: Di u. Do von 14-16 Uhr. Termine außerhalb der Öffnungszeiten können sie telefonisch vereinbaren. Dipl. Sozialpädagogin Nicole Rempter berät Eltern, Alleinerziehende sowie Großeltern zu allen Erziehungsfragen und persönlichen Problemen. Mehrmals im Jahr werden verschiedene Elternabende zu Erziehungsthemen angeboten. Veranstaltungshinweis: am 30.06.2015 findet von 19.00 Uhr – ca. 20.30 Uhr ein Diskussionsabend „Vater werden ist nicht schwer, Vater sein dagegen sehr! Väter als Vorbilder für ihre Kinder“, für Väter, Großväter und Interessierte statt. Referent: Herr Ludwig Haas (bekannt aus der MZ) Es ist kein Vortrag geplant, sondern ein Gesprächsabend in lockerer Atmosphäre. Anmeldung bitte bis 26.06.15



**Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:**

#### **FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:**

##### **Barbing:**

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

##### **Sarching:**

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

##### **Friesheim:**

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

##### **Illkofen:**

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

##### **Eltheim:**

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

#### **FÜR DIE GEMEINDE BARBING:**

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

#### **SENIOREN BARBING**

##### **Mittwoch, 10. Juni**

14.30 Uhr, Kaffeemittag im Pfarrsaal

##### **Mittwoch, 24. Juni**

Seniorenachmittag im Cafe Kelli mit Angebot.

#### **SENIOREN FRIESHEIM**

##### **Montag, 8. Juni**

14.00 Uhr, Seniorennachmittag im Haus der Vereine.

#### **SENIOREN ILLKOFEN**

##### **Freitag, 3. Juli**

14.30 Uhr, Sommerfest an der Donau. Bei schlechtem Wetter im Pfarrheim.

#### **SENIOREN ELTHEIM**

##### **Donnerstag, 11. Juni**

14.30 Uhr, Seniorentreffen im Vereinsheim

**Alle Senioren sind herzlich willkommen! Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!**

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

## Informationen und Termine für Senioren



#### **FILMCAFÉ AM MORGEN**

Am **Mittwoch 10. Juni** wird der Film „Zu Ende ist alles erst am Schluss“ gezeigt. Während Romain Esnard noch ganz am Anfang seiner jungen Berufslaufbahn steht, ist für seinen Vater der Ruhestand schon zum Greifen nah. Während der Vater seiner Rente eher missmutig entgegenseht, hat der Junge hochfliegende Pläne und will vielleicht ein Buch schreiben. Doch seine Familie hält ihn von der Umsetzung seiner Träume ab. Romains Oma soll nämlich ins Altersheim. Weil sie es dort nicht aushält, nimmt sie Reißaus und schickt laufend Postkarten mit Hinweisen auf ihren Aufenthaltsort nach Hause. So macht sich Romain auf die Suche nach der Großmutter.

Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,- Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. Reservierung unter Tel. 0941/41625 erbeten.

## IMMOBILIENMARKT

#### **Gewerbefläche (Büro & Werkstatt) zu vermieten**

Gemeinde Barbing- Illkofen  
Zu vermieten ab 01.08.2015:  
- Bürogebäude ca. 98 qm  
- Werkstatt ca. 175 qm  
- Lager EG ca. 75 qm  
- Lager Keller ca. 93 qm  
- Außenfläche ca. 300 qm

**Bei Interesse bitte per mail an: griesbeckhelmut@web.de**

Alleinerziehende Mutter (1 Kind) sucht dringend eine Wohnung in Barbing zu mieten.

**Gemeinde Barbing, Bgm. Hans Thiel  
TEL: (0 94 01) 92 29-14**

**Großzügige, moderne Büroetage ( 96 m<sup>2</sup> - 115 m<sup>2</sup> - 211 m<sup>2</sup> ) in der Gemeinde Barbing**  
Die großzügige Büroetage befindet sich im 1. Obergeschoss eines Gewerbeanwesens und ist sofort beziehbar. Die hohen nach Süden ausgerichteten Räume sind mit Teppichböden, Beleuchtungskörpern und Jalousien ausgestattet. **EUR 1.160,-**

Energieausweis in Erstellung

**Gerne vermieten oder verkaufen wir Ihre Immobilie**

**TRUMMER** IMMOBILIEN AG  
0941 44 76 33  
<http://www.trummer.de>



## STANDESAMTREGISTER

### März bis Mai 2015

#### Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

- 24.03. Yvonne Büttner, geb. Hungler und Maik Büttner einen Sohn Julian  
 30.04. Nicole Haslbeck, geb. Wieczorek und Markus Haslbeck eine Tochter Veronika  
 07.05. Sabine Meyer, geb. Waas und Markus Meyer, einen Sohn Lukas

#### Eheschließungen

- 05.05. Marcel Helke und Claudia Täuber, Barbing  
 09.05. Michael Walzer und Berit Sedlmeier, Berlin  
 15.05. Thomas Prinzhorn und Tanja Kiesel, Friesheim  
 15.05. Manuel Lehner und Sandra Bauer, Friesheim

#### Sterbefälle

- 19.04. Maria Geweiler, geb. Eisenbraun, Barbing  
 30.04. Viktor Grübl, Sarching  
 04.05. Katharina Wirkes, geb. Kaiser, Barbing  
 08.05. Monika Wiensch, geb. Filipp, Barbing  
 10.05. Josef Urban, Barbing  
 17.05. Gerhard Spreitzer, Barbing

der geplanten Kontrollmaßnahmen festgelegt. Vor erst wird vom Zweckverband nur der ruhende Verkehr überwacht, in einigen Monaten startet dann auch die Überwachung des fließenden Verkehrs. Um die Bürger zu informieren und nicht unangekündigt mit der Verkehrsüberwachung zu beginnen wurden durch die Kontrolleure „Gelbe Karten“ an Parksünder und Falschparker verteilt. Diese sollen die Betroffenen auf das Fehlverhalten hinweisen. Die Aktion wird in der nächsten Woche nochmals wiederholt, ehe ab 18. Mai Verkehrsvergehen durch die Mitarbeiter des Zweckverbandes mit Geldstrafen geahndet werden. Der Zweckverband wurde offiziell im November 2014 gegründet und finanziert sich durch interkommunale Zusammenarbeit. Neben Barbing sind derzeit auch schon die Gemeinden Deuerling, Mintraching, Pettendorf, Wolfsegg und Zeitlarn, die Märkte Bruck i.d.Opf., Kallmünz und Regenstauf sowie die Städte Amberg und Tirschenreuth am Zweckverband beteiligt.

### Segnung des neu gestalteten Dorfplatzes in Illkofen

Am 07. Juni 2015 findet die Segnung des neu gestalteten Dorfplatzes (mit Kirchenumfeld) von Illkofen statt. Beginn ist um 10.30 Uhr mit einem gemeinsamen Festgottesdienst. Die Gemeinde Barbing lädt alle Bürgerinnen und Bürger sowie die Vereine der Pfarrei Illkofen herzlich dazu ein. Das Programm dazu finden Sie untenstehend:

## APOTHEKENNOTDIENSTE

**Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.**

- 29.05.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
**30.05.** Moritz Apotheke, Neutraubling  
**31.05.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim  
**01.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling  
**02.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
**03.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling  
**04.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling  
**05.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering  
**06.06.** Primus-Apotheke, Barbing  
**07.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
**08.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling  
**09.06.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim  
**10.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling  
**11.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
**12.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling  
**13.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling  
**14.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering  
**15.06.** Primus-Apotheke, Barbing  
**16.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
**17.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling  
**18.06.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim  
**19.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling  
**20.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
**21.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling  
**22.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling  
**23.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering  
**24.06.** Primus-Apotheke, Barbing  
**25.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
**26.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling  
**27.06.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim  
**28.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling

### Einladung

zur Segnung des Dorfplatzes Illkofen  
 am Sonntag, den 07.06.2015

10:15 Uhr Kirchengzug mit den Pfarreivereinen

10:30 Uhr Festgottesdienst  
 Zelebriert von Herrn Pfarrer Schmidt

11:30 Uhr Segnung des neu gestalteten Dorfplatzes mit Kirchenumfeld



Es unterhält Sie die Blaskapelle „De Usern“

Anschließend gemeinsames Mittagessen mit gemütlichem Beisammensein

Am Vorabend großes Sommerfest der FFW Illkofen mit Unterhaltungsprogramm!

Um Kuchenspenden wird gebeten  
 (Abgabe am Sonntag ab 10.00 Uhr im Haus der Vereine)

## So schützen wir uns vor Trickbetrüchern

Leider waren in den vergangenen Monaten Trickbetrüger auch auf unserem Gemeindegebiet in Barbing zum Nachteil der Betroffenen erfolgreich. Bei Beachtung nachstehender Empfehlungen kann verhindert werden, dass Bürger Trickdieben und Einbrechern zum Opfer fallen.

### Was wir immer beachten müssen!!!

Wir sichern unsere Eingangstür mit einer Kette/einem Riegelschloss. Wir haben ein Telefon in greifbarer Nähe. Wir schließen unsere Eingangstüre ab, wenn wir weggehen. Wir schließen alle gekippten Fenster und Türen, wenn wir die Wohnung verlassen. Wir lassen keinen Fremden in unsere Wohnung. Wir kaufen und unterschreiben nichts an der Haustüre. Wir geben kein Geld an Fremde (Achtung Enkeltrick). Wir sagen niemand unsere Konto- und Geheimnummer. Wir bewahren keine größeren Geldbeträge zu Hause auf. Wir wechseln auf der Straße kein Geld. Wir machen am Telefon keine Geschäfte. Wir nehmen keine größeren Geldbeträge mit ins Krankenhaus. Wir legen keine Handtaschen in den Einkaufswagen. Wir leisten keine Vorauszahlungen nach Gewinnversprechen. Wir nehmen nicht an Kaffeefahrten teil. Wir lassen keine Wertsachen im Hotelzimmer unbeaufsichtigt. Wir lassen unsere gepflasterten Hofeinfahrten nicht von Fremden mit dem Dampfstrahler reinigen. (Reine Abzocke). Wir holen Hilfe, wenn wir uns überfordert fühlen. Wir haben ein gesundes Misstrauen. Wir sind wachsam.

Bericht: Hans-Joachim Klotz, Sicherheitsberater

## Kostenfreie Rücknahme von PAMIRA-Verpackungsmaterial

Auch dieses Jahr können wieder leere Spritzmittelkanister oder sonstige Verpackungen von Pflanzenschutzmitteln, Flüssigdüngern und Spritzenreinigern über das „PAMIRA-Rücknahmesystem“ kostenlos zurückgegeben werden.

Diese bewährte Rücknahmeaktion erfolgt im Landkreis Regensburg an den bekannten und nachfolgend genannten Annahmestellen.

Zu beachten ist dabei folgendes:

Generell müssen die Verpackungen das „PAMIRA-Zeichen“ tragen. Zurückgenommen werden Pflanzenschutz-Kanister aus Kunststoff und Metall sowie Faltschachteln, Papier- und Kunststoffsäcke. Die Verpackungen müssen restlos entleert, gespült, trocken und sauber sein und die Verschlüsse /Deckel sind getrennt abzugeben. Behälter über 50 Liter Inhalt müssen durchtrennt sein.

An den nachfolgenden Sammelstellen kann wie folgt geliefert werden: In Obertraubling, bei der BayWa (Am Langwiesfeld 9, Tel. 09401/96050), wird am 14.07. bis 16.07.2015 gesammelt.

## STELLENMARKT

Wir suchen noch ab Sept. für das Ausbildungsjahr 2015

### 3 Auszubildende zum Hochbaufacharbeiter/in (Maurer/in).

Bewerbt euch bei uns per Post oder Email an:  
**O. Schlösser Bau GmbH**  
**Wagnersiedlung 4, 93092 Friesheim**  
**Tel. 09403/952150**  
**Email: info@schloesser-bau.de**

Suche Hobbygärtner für Arbeiten im Reihenhaus-Garten

**TEL. (0 94 01) 47 55**

Im Schierlinger Raum können die Behältnisse beim Lagereibetrieb Meier-Kammermeier (Eggmühl, Bahnhofstr. 1, Tel. 09451/94330) am 04.08. und 05.08.2015 abgegeben werden. Für Lappersdorf und Umgebung steht die BayWa Lappersdorf (Regendorfer Str. 23, Tel. 0941/860152) am 09.09.2015 als Sammelstelle zur Verfügung. Bei eventuellen Rückfragen steht das Landratsamt Regensburg, Sachgebiet Abfallwirtschaft, zur Verfügung.

## Sparda Bank spendet für Jugendarbeit der FF Barbing

Die Sparda Bank Ostbayern hat der Freiwilligen Feuerwehr Barbing für die Jugendarbeit eine Spende in Höhe von 250,00 Euro übergeben. Überreicht wurde die Spende von Martin Lichteblau, der seine Ausbildung zum Bankkaufmann erfolgreich abgeschlossen hat und dafür eine Spende an ein Wunschprojekt im Namen der Sparda Bank übergeben durfte.



Besonders erfreulich ist es für die Feuerwehr Barbing, dass Martin Lichteblau die Jugendfeuerwehr als Adressaten der Spende gewählt hat, schließlich ist er selbst seit dem 12. Lebensjahr aktives Mitglied in der Wehr und begann seinen Dienst in der örtlichen Ju-



gendgruppe. Vorstand Stefan Bösmiller und Stv. Kommandant Andreas Staudinger nahmen den Scheck gerne entgegen und bedankten sich bei Martin Lichtblau ganz herzlich für die Spende und seinem Engagement bei der Feuerwehr. Das Geld wird in die Jugendarbeit investiert. Die Feuerwehr Barbing wünscht seinem Mitglied Martin auch weiterhin beruflich alles Gute und viel Erfolg.

Bericht und Foto: Feuerwehr Barbing

### Haussammlung der FF Barbing e.V.

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen Bewohnern und Betrieben von Barbing und Irl, die durch ihre Spende bei der diesjährigen Haussammlung die FF Barbing e.V. so großzügig unterstützten. Die Vorstandschaft

### Floriansjünger für Ernstfall gerüstet

14 junge Männer sowie drei junge Damen der Freiwilligen Feuerwehren Barbing, Sarching, Friesheim und Tegernheim haben in fünf Wochen jeweils an zwei Abenden und an drei Samstagen viel Zeit in ihr Ehrenamt investiert, um sich dem Basismodul der Modularen Truppausbildung (MTA) zu stellen.



Bei der Prüfung in Theorie und Praxis im Feuerwehrhaus Sarching waren Kreisbrandmeister Günter Schöberl und Kreisjugendwart Fabian Kaptein voll des Lobes. Die Modulare Truppausbildung besteht aus einem Basismodul und Ergänzungsmodulen und endet mit der Qualifikation als Truppführer. In dem

Grundlehrgang spannt sich Unterricht und Ausbildung von Feuerwehrrecht, Unfallverhütungsvorschriften und Einsatztaktik hin zu praktischer Ausbildung für Brandeinsätze und Technische Hilfeleistungen. Neu seien dabei die Themenbereiche „Verhalten im Einsatz“, „Sichern gegen Absturz“, die komplette Sprechfunkerausbildung und „Fahrzeugtechnik“ inklusive dem Vorgehen bei alternativen Antriebs-techniken. Um vor allem auch im Ernstfall sicher und schnell die richtigen Maßnahmen einzuleiten. Schon hier wird auch der Grundstock gelegt, für die spätere Verwendung als Truppführer. Obwohl nur drei Feuerwehren der Großgemeinde Barbing Teilnehmer für den Lehrgang stellten, haben alle sechs Wehren, also auch Eltheim, Illkofen und Auburg/Altach an der Ausbildung aktiv mitgewirkt. Erfolgreich absolvierten das Basismodul der MTA: Mario Staudinger (FFW Barbing), Ramona Fuchs, Stefan Geserer, Martin Hagen, Tobias Seppenhauser von der Feuerwehr Friesheim, Jonas Bäuml, Maximilian Bischoff, Patrick Eibl, Lukas Geser, Barbara Haslbeck, Christoph Lotter, Daniel Riedhammer von der Feuerwehr Sarching sowie Manuel Beck, Susanne Melzl, Christoph Steininger, Lukas Weber und Philipp Zahnweh von der Freiwilligen Feuerwehr Tegernheim.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Danke

allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, sei es durch Blumen, tröstende Worte oder Zeilen

### Viktor Grübl

Unser besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Schmidt, sowie Herrn Pfarrer Erich Renner aus Donaustauf für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Dem Organisten Herrn Tautz und der Solistin Frau Leeb für ihren musikalischen Beitrag
- der Freiwilligen Feuerwehr Sarching
- dem Sportverein Sarching
- dem OGV Sarching
- dem VdK
- der Fam. Heitzer für Ihren Nachruf am offenen Grabe
- und bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.

Sarching im Mai 2015

In stiller Trauer

Marlene Grübl

im Namen aller Angehörigen

## REINHOLD REINHARDT GMBH



Heizung · Lüftung · Sanitär  
Klima · Solar  
Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing  
Telefon 09401-2531  
Telefax 09401-4773

www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

## Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und  
Umgestaltung  
von Gartenanlagen

Pflasterarbeiten rund  
ums Haus mit Granit-  
und Betonsteinen

Baggerarbeiten  
aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach

Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Podologie für Diabetiker  
 Medizinische Fußpflege  
 Spangentherapie  
 Kosmetik & Ästhetik  
 Fußreflexzonenmassage  
 und vieles mehr



## TANJA KRIEGER

### Podologie & Ästhetik

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag 8:00 - 17:00 Uhr  
 Dienstag bis Donnerstag 15:00 - 18:00 Uhr

Fachpraxis für Podologie  
 & med. Fußpflege  
 (alle Kassen)

Sudetenstraße 26  
 93073 Neutraubling  
 Tel.: 09401 / 9 11 76 60  
 www.podologie-krieger.de  
 post@podologie-krieger.de

### Teilnahme der Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing bei der Dorfmeisterschaft im Kegeln

Wie auch bereits in den letzten Jahren beteiligte sich die Donaumöwe Barbing mit 6 Mannschaften bei der Dorfmeisterschaft im Kegeln. Dabei erreichten die beiden Jugendmannschaften in diesem Jahr Platz 3 bzw. 4, die Damenmannschaft sogar Platz 1. Die drei gemischten Mannschaften erreichten einen hervorragenden Platz 1 sowie die Plätze 5 und 6.

### Jugend der Donaumöwe Barbing schoss bei der Bezirksmeisterschaft mit

Am Samstag, dem 28. März nahmen die Jungschützen der Donaumöwe Barbing an der Bezirksmeisterschaft am Schießsport-Leistungszentrum Höhenhof

teil. Dabei erreichte Maximilian Moser mit 175 Ringen in der Schülerklasse männlich unter 36 Teilnehmern Platz 5. Moritz Zach und Michael Bindl schossen sich mit 168 Ringen bzw. 167 Ringen auf Platz 11 und 12. Bei den weiblichen Schülern rangierte Patricia Moser unter 26 Teilnehmerinnen auf Platz 9 mit 174 Ringen. In der Mannschaftswertung erreichte die Mannschaft bestehend aus Moritz Zach, Michael Bindl und Maximilian Moser ein Gesamtergebnis von 510 Ringen und damit Platz 3.

### Schützenjugend nahm an Shooty-Cup teil

Zum ersten Mal wurden die Jungschützen der Donaumöwe Barbing zum Shooty Cup in Diesenbach eingeladen. Umso erfreulicher war es, dass man gleich auf Anhieb einen Platz auf dem Podest erreichte.



Teilgenommen haben Michael Bindl und Moritz Zach. Zusammen erreichten sie in der Mannschaftswertung beim Bezirksentscheid des Shooty-Cups den 3. Platz.

Damen:  
 Bitte Termin  
 vereinbaren!

**FRISEUR Raith**

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing  
 Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30



**BRENNSTOFFE**  
 schon bestellt?

Wir liefern Heizöl & Kohle.

93073 Neutraubling  
 Tel.: 0 94 01 / 6076 - 176  
 E-Mail: brennstoffe@schecktrans.de





## Aus der Generalversammlung des KDFB Barbing

Sie prägen und gestalten das Leben der Pfarrei: die Damen des KdFb. Mit welchem Enthusiasmus und mit welcher Begeisterung sie das tun, davon zeugte ein eindrucksvoller Bericht über deren Aktivitäten im Rahmen ihrer Generalversammlung. Besonders zur Geltung kamen dabei nicht nur die 31 Veranstaltungen für die 182 Mitglieder, sondern vor allem deren respektable Spendenbereitschaft für soziale Zwecke. Ein besonderer Willkommensgruß des Führungsteams mit Monika Böhm, galt neben den zahlreichen Mitgliedern und Ehrenmitglied Anneliese Berger, auch Gemeindeferentin Susanne Hermann sowie Schützenmeisterin Brigitte Betz und deren Stellvertreterin Marianne Arnold.

Einen chronologisch aufgelisteten Jahresrückblick gab Schriftführerin Helga Strauß. Sie erinnerte dabei, dass der Barbinger Frauenbund mit den religiösen Veranstaltungen wichtige Stationen im kirchlichen Jahreskreis besetze, aber auch der Förderung der Gemeinschaft und Geselligkeit mit einer Vielzahl an Veranstaltungen Rechnung trug. Angefangen bei verschiedenen Ausflugsfahrten, Theaterbesuchen, Frauenfrühstück bis hin zu Kochabenden war für jedes Alter etwas dabei. Verkaufsaktionen wie Palm- und Kräuterbuschen oder das Kuchenbuffet beim Pfarrfest spülten Geld in die Kasse des Frauenbundes, das sie jedoch in Form von großzügigen Spenden an verschiedene Institutionen weiterleiteten, dies belegte der Kassenbericht von Schatzmeisterin Lilo Frommer. 400 Euro übergab man Pater Gerhard Lagleder für sein Engagement in Zululand (Südafrika). Zudem spendierte man den Barbinger Kindergartenkindern ein gesundes Frühstück, als Dankeschön, weil deren Mamas auch das Kuchenbuffet

beim Pfarrfest mit Kuchenspenden unterstützen. Großherzig unterstützte der KDFB Barbing ferner das Johanniter Hospiz Regensburg, die Mission, Frauenhaus und Frauen in Not, das Kinderhospiz im Allgäu und Donum Vitae. Insgesamt spendete der Frauenbund Barbing die respektable Summe von über 1500 Euro. Noch am Abend der Generalversammlung entschied das Team, 400 Euro an die Erdbebenopfer in Nepal zu spenden. Kassenprüferin Elisabeth Regensburger bescheinigte der Schatzmeisterin hervorragende Arbeit. Ehe man sich der Bilder-Show „Das KDFB Jahr in Bildern“ widmete, gab Monika Böhm noch einen Ausblick auf anstehende Termine. Für den 12.6. organisiere die Pfarrei in der Kreuzhofkapelle die Nacht der offenen Kirchentüre (20 Uhr bis 24 Uhr). Am 16.6. wolle man eine Radtour zum Biergarten nach Donaustauf unternehmen - für die älteren Mitglieder wird ein PKW-Fahrdienst organisiert. Bereits jetzt sei die Fahrt zu den Luisenburgfestspielen (26.7.) ausgebucht, aber man könne sich auf die Warteliste setzen lassen. Am 19.11. wolle man das 40-jährige Jubiläum feiern mit einem Festgottesdienst und einem Festakt im Pfarrsaal, merkte Böhm an und betonte, dass man sich schon auf das Jubiläum freue und natürlich hoffe, dass viele Mitglieder daran teilnehmen und diesen Termin nicht anders verplanen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Nacht der offenen Kreuzhofkapelle

Die Pfarreiengemeinschaft Barbing, Sarching und Illkofen lädt alle ganz herzlich zur ersten Nacht der offenen Kreuzhofkapelle am Freitag, den 12. Juni 2015 von 20.00 Uhr - 24.00 Uhr ein. Es erwartet Sie ein buntes Programm an geistlicher Musik, an Texten, an Stille, am gemeinsamen Singen und zum Abschluss einem Nachtgebet. Zu Beginn um 20.00 Uhr wird uns der geschichtliche Hintergrund der Kreuzhofkapelle nahegebracht. Die genauen Zeiten des Kirchenchores, der Instrumentalgruppe und von Happy Voices finden Sie im Pfarrbrief! Wir freuen uns auf einen schönen Abend mit Ihnen.

## Herzlichen Dank



Für die zahlreichen Glückwünsche  
und Geschenke anlässlich meines

## 90. Geburtstages

möchte ich mich bei allen Gratulanten  
und besonders bei meiner Familie  
herzlich bedanken.

*Hildegard Gareis*

Barbing, Mai 2015

## Autosattlerei & Polsterei Maier



Fahrzeuginnenausstattungen

Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke

Flugzeug- und Bootsausstattungen

Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel

Polsterarbeiten · Polsterreparaturen

Cabriovertende

93090 Bach/Donau · Waldweg 17

Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442

Mobil: 0173/5677547

E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

[www.polsterei-maier.de](http://www.polsterei-maier.de)



## Frühjahrswanderung des OGV Barbing am 3. Mai 2015

Die Wanderstrecke bei der Frühjahrswanderung des OGV Barbing führte von Hohenfels nach Kallmünz. 44 Erwachsene hatten sich pünktlich zur Abfahrt nach Hohenfels um 12:30 am Rathaus eingefunden. Vorstand Heinz Till erläuterte im Bus ausführlich die Routen und verteilte Informationsmaterial. Dabei standen je nach Kondition 3 Routen zur Auswahl. Die kurze Route betrug 1,2 km und führte direkt zum Rechberger Hof. Die mittlere Route umfasste eine Wegstrecke von ca. 7 km und einen zeitlichen Aufwand von knapp 2 Stunden, Wanderführer war hier Heinz Till.



Die längere Strecke führte von Hohenfels über Rohrbach, und Traidendorf nach Kallmünz. Diese Strecke war mit einer Länge 12 km ausgeschildert, es wurde ein zeitlicher Bedarf von 2,5 Stunden veranschlagt und führte teilweise am 5-Flüsse-Radweg entlang. Wanderführer war Willi Oppowa. Bedauerlicherweise hatte der Wettergott kein Einsehen mit dem OGV Barbing, es herrschte stets ganz leichter Nieselregen vor. Alle Wanderer erreichten dann um

16 Uhr den Zielort Kallmünz. Von dort wurde dann der Rechberger Hof angesteuert, wo man sich bei deftigen Brotzeiten von den „Strapazen der Wanderung“ gut erholen konnte. Anschließend wurde noch die Wallfahrtskirche in Rechberg besucht. Um 18:30 wurde dann die Rückreise angetreten.

Bericht und Foto: OGV Barbing

## Emil Sulzer zweiter TVB Kegler mit 500 Pflichtspielen

Anlässlich der Abteilungsbesprechung zum Saisonende konnte Kegel-Abteilungsleiter Wilhelm Auer den Sportkameraden und das Barbinger „Urgestein“ Emil (Bubi) Sulzer für sein 500. Pflichtspiel ehren. Als Anerkennung für das außergewöhnliche Ereignis überreichte Wilhelm Auer an Emil Sulzer eine Urkunde und einen guten Tropfen. Sulzer folgt damit Wilhelm Auer, dem Abteilungsleiter nach, der als erster das 500. Pflichtspiel für den TV Barbing bereits im Sommer des vergangenen Jahres absolvierte.



Wie Auer hervorhob ist Sulzer Mitbegründer der Kegelabteilung des TV Barbing und spielt seit einem viertel Jahrhundert aktiv für den TVB. Insgesamt ist er seit 40 Jahren dem Kegelsport, früher bei BSG Hettlage, Post SV und SG Post/Süd, verbunden. Wie Wilhelm Auer und Sportwart Günther Wucher beton-

**SCHILLER & GEBERT**  
HÖRGERÄTE GMBH

**TOP 100**  
**AKUSTIKER 2015/2016**

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG VOM BGR INSTITUT FÜR INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG BÜSSELDORF Mehr Infos: www.top100akustiker.de

**OMA! Hol dir endlich Hörgeräte.**

Bei uns **kostenlos** testen.

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7  
93077 Bad Abbach  
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41  
93138 Lappersdorf  
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26  
93073 Neutraubling  
(T) 09401 - 95 39 123

\*Ausgez. Filiale: Lappersdorf

[www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)

**Unser Wachstum ist Ihre Chance**

Zum Ausbau unserer Geschäftsstelle in **Barbing** suchen wir qualifizierte Mitarbeiter aus den Bereichen

**Bank-, Büro-, Einzelhandelskaufmann/-frau, Steuerfachgehilfen**

Als bundesweit tätiges Dienstleistungsunternehmen bieten wir Ihnen **sehr gute Verdienstmöglichkeiten und Aufstiegschancen.** Wir garantieren eine **qualifizierte Einarbeitung und Weiterbildung** mit der **Sicherheit und Professionalität** eines Großunternehmens. Sie fühlen sich in einem jungen Team wohl und wollen sich beruflich verändern, dann vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

**Mathias Winkler**  
GeVaS Barbing

Kreuz Straße 7  
93092 Barbing

Mobil: 01 70 / 24 06 136  
[mathias.winkler@gevas.ag](mailto:mathias.winkler@gevas.ag)

[www.barbing.gevas.ag](http://www.barbing.gevas.ag)



ten, war Emil Sulzer trotz gesundheitlicher Probleme immer zuverlässig zur Stelle, besonders wenn wieder einmal die Spielernot vorherrschend war. „Lange Jahre als Stammspieler der Ersten und auch in der Zweiten gab er immer sehr engagiert sein Bestes“, so die Auer und Wucher unisono, als man gratulierte. Abteilungsleiter Wilhelm Auer wünschte dem Jubilar weiterhin gute Gesundheit und noch viele sportliche Erfolge.

Bericht: Christine Kroschinski, Foto: Verein

## Frühjahrsversammlung der Sektionsdamen „Burg Haidau“

Petra Doblinger hatte die Schützendamen zur traditionellen Frühjahrsversammlung in den Landgasthof Geser eingeladen.

Bei einem gemütlichen Abend ließ 1. Damenleiterin Petra Doblinger das Jahr 2014 der Schützinnen Revue passieren.



Bei der Sektionsmeisterschaft-Einzelwertung LG lag bei den Damen Eva Wild (Moosham) mit 391 Ringen vorne und in der Damenaltersklasse schoss Helma Köstlmeier (Harting) 370 Ringe.

Beim aufgelegt Schießen, weiblich gewann Lieselotte Frommer (Neutraubling) mit beachtlichen 300 Ringen.

Bei der Sektionsmeisterschaft- Einzelwertung LP kam in der Damenklasse Antonia Mihalka (Diana Mintraching) auf 329 Ringe, in der Damenaltersklasse Petra Doblinger (Sarching) auf 333 Ringe und bei den Seniorinnen Helga Bioly (Harting) auf 334 Ringe. Bei der Sektionsmeisterschaft – Mannschaftwertung LG lag in der Damenklasse die Mannschaft von Harting mit 1144 Ringen vor 1880 Mintraching 1019 und Barbing 969.

In der Damenaltersklasse siegte Barbing mit 902 Ringen. Sektionsschützenliesl wurde Eva Wild von Frohsinn Moosham mit einem 39,8 Teiler.

Am 06.10.2014 fand das alljährliche Damenpreisschießen in Moosham statt.

Bei der Pokalwertung gewannen: Martina Riedl (Moosham) mit einem 187 Teiler, Sandra Köstlmeier (Harting) 275 Teiler und Renate Parzefall (Diana Mintraching) 300 Teiler. Glückswertung: Margit Dzialas (Mintraching) 13,6 Teiler, Barbara Wüst (Neutraubling) 53,5 Teiler und Anna Wellenhofer (Moosham) 77,9 Teiler.

Die Damenleitung freut sich schon heute auf das nächste Treffen, am Montag, den 12. Oktober 2015 zum Damenpreisschießen, am Schießstand von „Gemütlichkeit Sarching“ im Gasthaus Geser zu dem alle Schützinnen der Sektion „Burg Haidau“ herzlich eingeladen sind.





**Schnelles Internet ohne Kabel!  
Ihr Zugang zur Welt!**

## Flat Twenty Two: Unser neuer Tarif für Sparfüchse!

**Vorteile**

- Echte Internet-Flat
- Kostenlose Testphase für Neukunden
- Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Lokaler Anbieter
- Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden
- Auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

**Flat Twenty Two**  
für 24,99 € mtl.

Deutschland-Flat für 4,95€ inkl. Fritzbox  
weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

JETZT BUCHEN!

TwentyTwo: Reiner Internet-Tarif, Funkequipment inkl. Flat (Download-Bandbreite von bis zu 20.000 kBit/s, Upload-Bandbreite von bis zu 2.000kBit/s), Funkequipment ist für die Dauer des Vertrages enthalten, Telefonie kann jederzeit dazugebucht werden (Deutschland-Flat / Fritzbox / Rufnummer-Mitnahme / neue Rufnummer )

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der [schnellenwelle.de](http://www.schnellenwelle.de)  
Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email [info@genias.net](mailto:info@genias.net) · Internet [www.genias.net](http://www.genias.net)

## Kinder sind keine kleinen Erwachsenen

Nur Übung macht den Meister. Das gilt besonders für Mädchen und Buben, die am Straßenverkehr teilnehmen und dabei oft überfordert sind.

Denn Kinder sind keine kleinen Erwachsenen. Darauf machte eine Informationsveranstaltung des ADAC Verkehrssicherheitskreis Bayern mit Moderator Erich Ertl aus Sünching, zum Thema „Kind als Fußgänger“ bei der Eltern-Kind-Gruppe in Sarching aufmerksam.



Leiterin Carolin Danner betonte in ihrer Begrüßung die Wichtigkeit dieses Themas. Vor einer Vielzahl interessierter Mütter machte Erich Ertl deutlich, dass Kindern im Straßenverkehr im wahrsten Sinne des Wortes der Überblick fehlt. Sie haben ein eingeschränktes Blickfeld und können meist erst im Grundschulalter Geschwindigkeit und Bremsweg einigermaßen richtig einschätzen. Hinzu kommt, dass für Kinder das Verkehrsgeschehen um sie herum eher Nebensache ist. Die große Pfütze, der lustige Hund oder der Spielkamerad auf der anderen Straßenseite sind viel interessanter. Ein Problem, dessen sich jeder Autofahrer bewusst sein sollte. Das heißt: Runter vom Gas, wenn Kinder ins Blickfeld kommen, besonders aufmerksam fahren und ständig bremsbereit

sein. Das ADAC-Programm „Kind und Verkehr“ ist praxisnah auf das Verhalten von Kindern zugeschnitten und darauf, was Eltern tun können, damit der Straßenverkehr erst gar nicht zur Gefahr wird. So ist es Aufgabe der Eltern, mit ihren Sprösslingen so früh wie möglich das richtige Verhalten im Straßenverkehr zu üben. Denn grundsätzlich haben die Erwachsenen eine wichtige Vorbildfunktion und zwar nicht nur beim eigenen Kind. Sie sollten sich korrekt an die Verkehrsregeln halten, sei es an Ampeln, in Einbahnstraßen oder an Rad- und Gehwegen. „Wer die Vorschriften selbst nicht beachtet, darf das von Kindern erst recht nicht erwarten“, mahnte der ADAC-Experte Ertl. Der Moderator ließ sich von den Eltern die im eigenen Umfeld gefährlichen Verkehrswege aufzeichnen und besprach dies mit allen Anwesenden. Tipps und Hinweise dazu gibt die ADAC-Elternbroschüre „Kinder im Straßenverkehr“, die den teilnehmenden Eltern kostenlos zur Verfügung gestellt wurde. Carolin Danner bedankte sich bei Erich Ertl für den kurzweiligen, lustigen und vor allem informationsreichen Vormittag.

Bericht: Eltern-Kind-Gruppe Sarching

## Jahreshauptversammlung mit Königsproklamation und Neuwahlen der SG Edelweiß Eltheim

Schützenmeister Janker freute sich über den zahlreichen Besuch der Jahreshauptversammlung. Sportleiter Manfred Eder hob in seinem Bericht den 1. Platz in der Gauliga Gruppe B besonders hervor. Die Gauligamannschaft bestehend aus Nina Holzer, Elisabeth Eder, Josef Gerl, Maria Krichbaum und Thomas Krichbaum erhielten Gutscheine für ihre Leistungen. Auch die Aufлагeschützenmannschaft schlug sich tapfer. Sie gewannen die Gemeindemeisterschaft und das Sektionswanderpokalschießen. Dabei ist auch zu erwähnen, dass Elisabeth Eder im Sekti-

Sie verkaufen eine Immobilie? Gehen Sie zum Marktführer.



Ihr Ansprechpartner:  
**Helmut Wittl**  
Immobilienwirt (S-Finanzgruppe)

S KompetenzCenter Immobilien  
Neupfarrplatz 10, 93047 Regensburg  
Tel. 0941 301-1732, Fax 0941 301-1736  
helmut.wittl@sparkasse-regensburg.de

Wir suchen für vorgemerkten

Sparkassenkunden

Reihenhaus oder

Doppelhaushälfte

zum Kauf in der

Gemeinde Barbing

bis € 300.000,--



onsvergleichsschießen im Gaustand den 1. Platz mit 299 Ringen belegte.

Vereinsmeister in der Schützenklasse wurde Josef Gerl mit durchschnittlich 182 Ringen vor Manfred Eder mit 179 Ringen. Bei den Damen wurde Nina Holzer erste mit durchschnittlich 187,5 Ringen vor Maria Krichbaum mit 186,2 Ringen und Elisabeth Eder mit 185,3 Ringen. Bei der Jugend waren erfolgreich: Michael Wolf mit durchschnittlich 144,7 Ringen vor Florian Stadler und Marco Schuster. Bei den Senioren aufgelegt gewann Manfred Eder mit durchschnittlich 198,5 Ringen vor Otto Krichbaum 195,8 und Gerhard Schindler 195,7 Ringen. Vereinsmeister Luftpistole wurde Jens-Uwe Zernack mit 177,2 Ringen vor Otto Krichbaum mit 175,5 Ringen.

Wanderpokalsieger in der Schützenklasse wurde Josef Gerl vor Manfred Eder und Benjamin Eder. Bei den Damen gewann Nina Holzer vor Maria Krichbaum und Manuela Schindler.



Bei der Jugend siegte Michael Wolf vor Marco Schuster und Florian Stadler. Gewinnerin bei Senioren, aufgelegt wurde Annemarie Wittl vor Christa Deinhart und Margit Dietlmeier. Den Wanderpokal bei der Luftpistole sicherte sich Jens-Uwe Zernack vor Manfred Eder und Otto Krichbaum. Jugendkönig wurde Florian Stadler vor Marco Schuster und Michael Wolf. Schützenliesel wurde Manuela Schindler vor Nina Holzer und Maria Krichbaum. Schützenkönig wurde Manfred Eder vor Matthias Krichbaum und Josef Gerl. Seniorenkönig wurde Gerhard Schindler vor Manfred Eder und Margit Dietlmeier. Die Königs-



*Beruhigend zu wissen,  
dass sich jemand kümmert.*

**Wir planen  
Ihre Altersvorsorge**



[www.barbing.gevas.ag](http://www.barbing.gevas.ag)

GeVaS Barbing · Mathias Winkler · Tel. 09401-91 33 975 · [mathias.winkler@gevas.ag](mailto:mathias.winkler@gevas.ag)

Wir bieten Ihnen:

- \* **Installation**
- \* **Heizungsbau**
- \* **Spenglerei**
- \* **Komplettbad**

**Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Ilkofen**  
 Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49  
 E-mail: [griesbeck.h@t-online.de](mailto:griesbeck.h@t-online.de)

scheibe gewann Manuela Schindler. Die Neuwahlen ergaben folgendes: 1. Schützenmeister Manfred Eder, 2. Schützenmeister Jens-Uwe Zernack, Kassier Otto Krichbaum, 1. Schriftführerin Elisabeth Eder, 2. Schriftführerin Karin Deller, 1 Sportleiterin Maria Krichbaum, 2. Sportleiterin Nina Holzer.

In den Ausschuss wurden gewählt: Manuela Schindler, Ferdinand Krichbaum, Gerhard Schindler und Matthias Krichbaum. Die Fahne tragen Thomas und Timo Geserer.

Bürgermeister Thiel hatte 2 gute Nachrichten für die Schützen im Gepäck. Zum ersten wird die Anschaffung der elektronischen Stände mit 70 Prozent von der Gemeinde bezuschusst.

Und zum zweiten hat die Gemeinde einen positiven Bescheid vom Amt für ländliche Entwicklung bekommen, Das heißt, die Gemeinde erhält einen Zuschuss zur Sanierung des Vereinsheims bzw. zum Anbau eines Schießstandes.

Der frisch gewählte Schützenmeister Eder berichtete, dass er bereits mit der Firma Auer vereinbart hat einen elektronischen Stand aufzubauen und zu testen. Zum Ausklang des Abends spendierten die Schützenkönige eine Brotzeit.

Bericht und Foto: Elisabeth Eder

### **M(ai)y Night Party“ ein voller Erfolg**

Die Premiere ist geglückt! Erstmals hat die Katholische Landjugendbewegung (KLJB) Unterheising-Sarching zur „M(ai)y Night Party“ nach Unterheising

# BARBING

Ein Ort zum Leben

Ein Ort zum Arbeiten



Gemeinde Barbing  
Kirchstraße 1  
93092 Barbing  
Tel. (0 94 01) 92 29-0  
E-Mail: [gemeinde@barbing.de](mailto:gemeinde@barbing.de)  
[www.barbing.de](http://www.barbing.de)  
[www.wirtschaftsstandort-barbing.de](http://www.wirtschaftsstandort-barbing.de)



eingeladen. Eine Woche lang scheuten die Mitglieder keine Mühen, um die Halle von Ehrenmitglied Markus Haslbeck auch optisch ansprechend zu gestalten. Mit der Organisation und Planung des Events hatten die Verantwortlichen bereits vor vier Monaten begonnen, berichtete KLJB-Vorsitzende Susi Meier. Im Vorfeld war ein neues Konzept erarbeitet worden: Bisher hatte die Landjugend stets zum traditionellen Stodlfest nach Unterheising geladen.



Doch nun ging der junge Verein neue Wege: Der aus verschiedenen Regensburger Clubs und Discotheken bekannte „Deejay Smart“ konnte für die Party gewonnen werden. Ein wahrer Glücksgriff, wie sich zeigte. Mit einer passenden Musikauswahl und flotten Hits sorgte er für beste Stimmung in der großen Halle. Eine professionelle Beleuchtungs- und Tontechnik durfte ebenfalls nicht fehlen.

Zur Party war auch Landrätin Tanja Schweiger nach Unterheising gekommen – die selbst eine Premiere und besondere Aufgabe hatte: Erstmals legte Schweiger – auf Wunsch der Landjugend - als DJ auf. Der



Naturheilpraxis

Manuela Binder

*Ich bin umgezogen,  
ziehen Sie mit!*

Naturheilpraxis Manuela Binder

Karlstraße 15 · 93092 Illkofen · Tel.: 0 94 81 / 9 42 00 16  
[bindermanuela@web.de](mailto:bindermanuela@web.de) · [www.heilpraktikerin-binder.de](http://www.heilpraktikerin-binder.de)

Landjugend machte die Landrätin ein großes Kompliment: „Ich finde es toll, wenn die jungen Leute eine solche Party auf die Beine stellen.“ Sehr angetan von der Premiere waren auch Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Gemeindefereferentin Susanne Hermann, die es sich nehmen ließen, der Katholischen Landjugend einen Besuch abzustatten. Lob gab es auch von Barbings Bürgermeister Hans Thiel, der ein Stammgast bei Veranstaltungen der KLJB ist: „Ich weiß, dass ich mich auf den Verein verlassen kann und alles perfekt abläuft.“ Besonders von der guten Stimmung und dem Zusammenhalt des Vereins zeigte sich das Gemeindeoberhaupt sehr angetan.

Im Vordergrund standen für die Verantwortlichen der Landjugend, wie bereits in den Vorjahren, insbesondere der Jugendschutz und das Wohlergehen der Gäste: Eine Sicherheitsfirma stand für alle Eventualitäten parat. Eingreifen musste sie aber nicht. „Das Fest verlief friedlich und ohne Zwischenfälle“, berichtete KLJB-Ehrenvorsitzender Wolfgang Mätzner zufrieden. Sehr beschäftigt waren dagegen die fleißigen Helfer der KLJB: An der Cocktailbar und am Grill bildeten sich schnell Warteschlangen. Besonders gut kamen die fruchtigen Cocktails und auch die im Freien aufgestellte Pilsbar an, berichteten Alexander Meier und Philipp Seitz vom KLJB-Führungsteam. Sehr dankbar war die KLJB auch dem Bereitschaftsdienst des BRK Neutraubling und der Freiwilligen Feuerwehr Sarching, die für alle Fälle zur Verfügung standen. Susi Meier hofft nun, dass sich die neu eingeführte Party dauerhaft im Veranstaltungskalender etabliert.

Bericht: Philipp Seitz, Foto: K. Seitz

## Mahal

[www.auto-mahal.de](http://www.auto-mahal.de)

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97





### Kommunion in Barbing am 17. Mai 2015

Lena Bauer, Sophie Berghammer, Lukas Dobner, Timo Dorer, Antonia Dorsch, David Eberhardt, Anna Eichinger, Samuel Hainzinger, Amelie Held, Mayline Klingshirn, Anna-Lena Lippert, Celina Palmer, Sven Pape, Tim Reinisch, Dominik Smarslik, Mia Steller und Katharina Wagner.

Christine Kroschinski



### Kommunion in Sarching am 3. Mai 2015

Celina Büttner, Enya Fuß, Charlotte Heitzer, Charlotte Kaiser, Hannah Melzl, Bastian Niedermeier und Philipp Spitz.

Christine Kroschinski



### Kommunion in Illkofen am 26. April 2015

Franziska Beimler, Simon Folger, Johanna Grundner, Verena Haslbeck, Jana Koch, Moritz Krichbaum, Lukas Lederer, Emily Lederer, Louisa Murati, Pascal Roth, Manuela Schuster und Hanna Winter.

Christine Kroschinski



## Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



#### Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

#### in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

**Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.**

#### Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739

## Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren - Gleittüren



Gewerbegebiet Sarching Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00  
www.schreinerei-freundorfer.de

## Maifest der Kita Sarching

Der Bruder-Klaus-Kindergarten in Sarching unter Leitung von Petra Neumeier und ihrem engagierten Team feierte im Garten des Kindergartens das Maifest. Geradezu wie bei einem traditionellen Festzug zogen die Gruppen mit ihren Erzieherinnen ein, während die bunten Bänder an den kleinen Stöcken flat-terten, die sie in den Händen hielten.



Anschließend boten die Kindergarten- und Krippen-kinder, angefangen bei den kleinen Wonneproppen der Käfelgruppe bis hin zu den Vorschulkindern ein buntes Programm mit Maitanz und viel Gesang.

Das Maifest ließen sich natürlich auch Bürgermeister Hans Thiel, Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Rektor Karl Appl nicht entgehen und waren ebenso begeistert, wie auch die vielen Eltern, Geschwister und Großeltern.



**A. F. BAUER**  
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für  
Heizöl, Super Heizöl,  
Pellets,  
Kraftstoffe und  
Schmierstoffe**

**Schmierölanlagen**  
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH  
Gutenbergstraße 22  
93128 Regenstein  
Telefon 09402/942-129  
oder -132  
Fax 09402/942-137

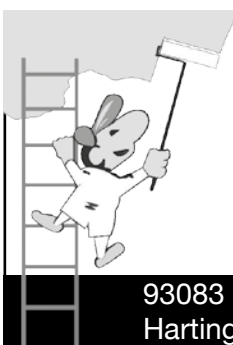


**Ehrlich gut.**

Den Auftakt der Aufführungen machten die Käferl mit dem „Fliegerlied“, ehe die nächste Gruppe ein selbst gedichtetes bayerisches Maifestlied zum Besten gab. Nicht mit weniger Applaus wurden die Darbietungen der Dino-, Löwen und Krokodilgruppe sowie der Vorschulkinder belohnt, die mit dem Sportfest der Tiere, „ja mia san mim Radl da“, dem Flummilied oder den „11 kleinen Fußballspieler“ tolle Beiträge leisteten. Kindergartenleiterin Petra Neumeier und ihr Team hatten sich zusammen mit ihren Schützlingen und dem Elternbeirat wieder mächtig ins Zeug gelegt, um Kindern, Eltern und Großeltern einen unvergessliches Fest zu bescheren. Im Anschluss

der Vorführungen sorgte der Elternbeirat und viele Helfer mit Gegrilltem und Getränken und frisch gebackenen Kücheln für das leibliche Wohl. Viele verschiedene Spielstationen sorgten bei den Kids für Kurzweil, ob nun beim Sonnenwurfspiel, beim Grasskilaufer, dem Staffellauf, Sackhüpfen und Torwandschießen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



# Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling  
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18  
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:  
franz.fellerer@t-online.de



## Pokalregen bei Donaustrand Friesheim

Auch in diesem Jahr war die Königsproklamation und Ehrung der Pokalsieger der Höhepunkt des Ehrenabends der Schützengesellschaft Donaustrand Friesheim.

Zufrieden zeigte sich Schützenmeister Josef Lehner, dass man in diesem Jahr 37 Mitglieder zählen durfte, die an vier Abenden an den Schießstand gingen, um sich mit dem Luftgewehr beziehungsweise der Luftpistole zu messen. Insgesamt wurden 451 Serien geschossen, bilanzierte Lehner, der die Spannung ansteigen ließ und erst einmal die Pokalsieger ehrte, ehe er zur Königsproklamation schritt. In der Schülerklasse sicherte sich Maximilian Seidl vor Stefan Gerlach und Marcel Schober den Wanderpokal. Auf den weiteren Plätzen folgten Mick Scherrieble, Maria Lehner, Josef Blümel und Julian Pfeiffer. Den Pokal der Jugendklasse holte sich Michael Pfeiffer vor Franz Blümel und Anthony Wohlfahrt. Bei den Junioren holte sich Sebastian Lehner den ersten Platz. Pokalsiegerin der Damenklasse war Verena Bindl. Mit einem Triple-Sieg in Folge ging im vergangenen Jahr der Wanderpokal in den Besitz von Elisabeth

Bauer über, sie stiftete den neuen Pokal, den Verena Bindl nun für ein Jahr behält. Elisabeth Bauer punktete in diesem Jahr in der Damenaltersklasse und holte sich den Pokal vor Anita Lehner und Gerlinde Gerlach. Den Wanderpokal der Schützenklasse gewann in diesem Jahr Florian Kroschinski, gefolgt von Florian Stern und Benedikt Jäger. Den Pokal der Schützenaltersklasse sicherte sich Hans-Peter Reisinger vor Gerhard Grundner und Ewald Pfeiffer. Der Pokal der Seniorenklasse ging bei den Damen an Irmgard Niedermeier und bei den Herren an Edgar Güntner. Irmgard Stern sicherte sich, wie bereits im Jahr zuvor, den Pokal für das Aufgelegtschießen der weiblichen Seniorenklasse. In der Seniorenklasse aufgelegt männlich holte sich Schützenmeister Josef Lehner den Pokal, vor Peter Moll und Alois Klotzsch. In der Disziplin Luftpistole siegte Robert Pangerl vor Josef Lehner und Hermann Lehner. Peter Moll hatte nicht nur die Nase vorn beim Pokalschießen in der Disziplin Luftpistole aufgelegt, er punktete vor Ferdinand Bübl, sondern holte sich auch gleich noch den Meistpreis für 55 geschossene Serien. Den sportli-

## Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



### Angelika Kohls

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

### Sandra Hobrack

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



### Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

**Tel. 09401/91 25 02**

**Fax 09401/91 34 01**

Regensburger Straße 13  
93073 Neutraubling

HAND . ERGO . THERAPIE

**LABORNO**

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

## WIR bewegen Kids

Förderung bei  
Entwicklungs- und  
Schulproblemen.



Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen  
im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham  
Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

[www.lahsit-schlaganfall-reha.de](http://www.lahsit-schlaganfall-reha.de)  
[www.handtherapie-laborn.de](http://www.handtherapie-laborn.de)



chen Höhepunkt bildete die Königsproklamation, deren Bekanntgabe von den eifrigen Schützinnen und Schützen schon mit großer Spannung erwartet wurde. Die Jugendkönigskette darf in diesem Jahr Matthias Brei tragen. Mit einem 121-Teiler konnte er sich den Titel Jugendschützenkönig holen. Knackwurstkönig der Jugend wurde Franz Blümel und Brezenkönig Anthony Wohlfahrt.



Den Schützenliesl-Titel sicherte sich in diesem Jahr Irmgard Niedermeier mit einem 320-Teiler. Knackwurstliesl darf sich Gerlinde Gerlach nennen und Brezenliesl Elisabeth Bauer. Ein Jahr lang wird als Schützenkönig Günter Lachner die Donaustrand Schützen repräsentieren, der sich den Titel mit einem 114-Teiler sicherte. Knackwurstkönig wurde, wie auch bereits im Vorjahr, Ewald Pfeiffer und Brezenkönig Gerhard Grundner. Den Titel Vereinsmeister mit

der höchsten Ringanzahl konnte sich Elisabeth Bauer sichern. Mit 1904 Ringen bewies sie das treffsicherste Händchen, vor Edgar Güntner und Robert Pangerl. An insgesamt 38 Schießabenden hatten die Schützen aus Friesheim die Möglichkeit an den Schießstand zu gehen, um mit mindestens 10 Wertungen in die Wertung der Vereinsmeisterschaft zu gelangen. Insgesamt waren an den 38 Schießtagen 790 Schützen am Schießstand. Als „Fleißigste“ zeigten sich Vize-Vorstand Peter Moll und Hans Reisinger, die an 37 Schießabenden zugegen waren. Vereinsieger der Schülerklasse aufgelegt wurde Julius Härtl vor Stefan Gerlach. In der Schülerklasse sicherte sich Mick Scherrieble den Titel Vereinsmeister, gefolgt von Maria Lehner und Julian Pfeiffer. Vereinsmeister in der Jugendklasse wurde Michael Pfeiffer, vor Matthias Brei und Franz Blümel. Den Vereinsmeistertitel der Juniorenklasse holte sich Sebastian Lehner. In der Damenklasse konnte sich wiederholt Elisabeth Bauer an die Spitze setzen. In der Damenaltersklasse sicherte sich Gerlinde Gerlach den Vereinsmeistertitel. Den Titel Vereinsmeister der Schützen holte sich Robert Pangerl und in der Altersklasse Hans Reisinger. Irmgard Niedermeier holte sich den Titel in der Seniorenklasse weiblich und Edgar Güntner bei den Herren. Bei den Senioren aufgelegt darf sich Irmgard Stern bei den Damen und Peter Moll bei den Herren Vereinsmeister nennen. In der Disziplin Luftpistole setzte sich Robert Pangerl durch und beim aufgelegt Schießen Peter Moll.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit über 30 Jahren

**BRK** Ihre Ambulante Pflege  
in und um  
**Barbing**



**Unsere Referenzen:**

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- "sehr gut, weiter so!" laut MDK-Bayern

**Unsere Leistungen:**

- Ambulante Pflege
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

"Sehr gut"  
Lt. MDK Prüfung  
2011 – 2012 – 2013 – 2014

Unsere BRK Sozialstation in Ihrer Nähe:  
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59  
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher-Kreuz-Weg 7  
93055 Regensburg

**Bayerisches Rotes Kreuz**  
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de  
info@kvregensburg.brk.de

# Garten



www.garten-schaffer.de

# Schaffer

GmbH



## Sorgen Sie für einen blühenden Sommer vor!

Jetzt **blühende Rosen** als Containerpflanzen kaufen und mit **tollen Blütenstauden** kombinieren.

Bei uns finden Sie sowohl **Rosen** in nostalgischen und robusten Sorten, als auch ein **vielfältiges Staudensortiment** mit blühfreudigen, stabilen Sorten.

Ihr Familienunternehmen mit viel Leidenschaft für Blumen und Pflanzen aller Art.

Baumschulenstrasse 1 · 93083 Obertraubling · Telefon: 09401/50064

## Gartenmarkt • Gärtnerei



## REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13  
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE  
WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN

- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE

**Betten BÖHM** GMBH  
REGENSBURG

**Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -**  
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...

**Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum  
komplett in unserem Haus zusammen!**



Unser Schlafberater steht  
Ihnen jederzeit zur Verfügung.



Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de  
www.betten-boehm.de



Die Marke für erholsamen Schlaf



**Ambulante Dienste**  
**KROMPASS**



Alten- & Krankenpflege · In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst  
Evi Krompass · Glockenbecherstr. 23 · 93092 Barbing  
Tel. 09401/ 527992 · Fax 527991 · Mobil 0170 / 9970305



Im Trauerfall sind wir Tag  
und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401  
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu  
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

**abschied**  
Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

*Heute schon an Morgen denken*



Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an [buebl@barbing.de](mailto:buebl@barbing.de) zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter [www.barbing.de](http://www.barbing.de) einsehbar.

## TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

### JUNI

04.06.	09:00	Fronleichnamfeier in der JMS mit Prozession
06.06.	10:00	Segnung der Nachbildung der Totenmaske v. Bischof Johann-Michael-Sailer mit Beteiligung der Vereine mit Fahnen
12.06.	20:00	Nacht der offenen Kirchen (Kreuzhofkapelle)
16.06.	17:30	KDFB Ausflug nach Donaustauf
21.06.		Bürgerfest Regensburg
26.06.		JMS Musikal. Abend im Schulgarten
27.06.		Tag des Denkmals in Barbing
27.06.	19:00	Ministranten Johannifeuer
28.06.	09:00	Brunnenfest der Vereine
29.06.	09:30	Firmung in Barbing
29.06.		Pflegeaktion Kreisverkehre OGV
29.06.		TV Barbing Dorfmeisterschaft Stockturnier

### JULI

04.07.	19:00	Johannisfeuer d. Barbinger Ministranten
04.07.	09:00	Dekanatsfußballturnier Ministranten
05.07.	10:30	Pfarrfest Pfarrei Barbing
05.07.		Kulturfest Neutraubling
11.07.	13:00	Spiel ohne Grenzen der Gemeindefeuerwehren in Auburg
11.07.		OGV Fahrt zum Baumwipfelpfad im Bay. Wald
17-19.07.		Musikverein Ausflug
18.-19.07.		KiGa Barbing Vater-Kind-WE
19.07-25.07.		JMS Zirkusprojekt; Vorstellung am 24.07. Abends; 25.07. Nachmittag und Abends
24.07.	19:00	Donaumöwe Grillfest; nur für Mitglieder
25.07.		TV Barbing Saisonabschlußfeier; Sommernachtsfest
26.07.	12:00	KDFB Luisenburg Festspiele Wunsiedel
24.07.	19:00	Konzert Kreuzhof Kirche Blechbläser Consort

## TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

### JUNI

04.06.		Fronleichmann
07.06.		OGV, Radlausflug zum „Hansa“ nach Tegernheim
12.06.-14.06.		SV Sarching, Abschlussfahrt nach Pösen
14.06.		KDFB, Spargelbufettessen
20.06.		SV Sarching, Patenbitten
26.06.		Schützen, Letzter Schießabend vor der Sommerpause
28.06.	11:00	Schützen, Sommerfest

# Termine und Veranstaltungen



### JULI

04.07.		KDFB, Agnes Bernauer Festspiele - Straubing
10.07.-12.07.		SV Sarching, Abschlussfahrt B-Jugend
11.07.	13:00	Feuerwehr, Spiel ohne Grenzen der Gemeindefeuerwehren in Auburg
11.07.		SV Sarching, Sommerfest Volleyball
18.07.		SV Sarching, Sommerfest
25.07.		SV Sarching, Sommerfest SV-Jugend
26.07.		Pfarrgemeinde, Pfarrfest

## TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

### JUNI

06.06.		Sommerfest der FF Illkofen
07.06.	10:00	Segnung Dorfplatz Illkofen
14.06.		Herz-Jesu-Fest mit Vereinsbeteiligung TP 10.15 Uhr GH Geser
12.-14.06.		Friesheim: Fahrt nach Friesheim bei Köln
20.06.		Sommerfest der FF Eltheim mit Leistungsabnahme
27.06.		Sonnwendfeuer der FF Friesheim

### JULI

03.07.		Generalversammlung der SpVgg Illkofen
04.07.		Treffen der Ehejubilare im Pfarrheim
06.07.	19:00	Pfarreiübung der Feuerwehren in Illkofen (Brand)
11.07.	13:00	Spiel ohne Grenzen der Gemeindefeuerwehren in Auburg
12.07.		Donaustrandfest des Schützenvereins Friesheim
18.07.		Sportfest der SpVgg Illkofen
25.07.		KDFB Illkofen-Friesheim; Jahresausflug
26.07.		Fischerfest in Illkofen

## IMPRESSUM

### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter: [infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)

#### Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Schlesische Str. 27, 93073 Neutraubling  
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
e-mail: [infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)  
[www.wuest-druck.de](http://www.wuest-druck.de)

#### Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Telefon (0 94 01) 92 29-0  
Fax (0 94 01) 8 03 95  
[www.barbing.de](http://www.barbing.de)





Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



# SONNHAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

**Rupert Sonnauer**

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23



**Glasbruch** ≡ Sofortdienst

Glaserei Möck · Meisterbetrieb

**Glasreparaturen aller Art · Isolierglas-Austausch**

**Tel. 0 94 01 / 52 84 85 · Traunreuter Str. 15**

Rainer Geserer

**RG**

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10  
93092 Barbing / Sarching

Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70

Internet: [www.elektro-geserer.de](http://www.elektro-geserer.de)

E-mail: [mail@elektro-geserer.de](mailto:mail@elektro-geserer.de)

**Al Gabbiano**

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

**Frische Muscheln**

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen **6,50 €**



Schlesische Straße 46  
Im Ladenzentrum  
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:  
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**



**WENN DIE ZEIT ENDET, BEGINNT DIE EWIGKEIT.**

**WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

*Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*

*Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbing · Telefon: (09 401) 2446*

*Mobil: 0170 76 79 814*

*Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 · Telefon: (0 94 01) 9 15 151*

Vertrauen Sie unserer **fast 50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als Familienunternehmen und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu **Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen  
**» FRIEDE «**

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 · Prüfeninger Strasse 91  
und Landshuter Strasse 72